

MUSÉES ROYAUX

de

PEINTURE ET DE SCULPTURE

no 1566

Dossier concernant l'achat pour le Musée
moderne du tableau de m. m. Alf. Verwee,
J^e Coomans, Leinaux, De Schampheleer
et Alf. Cluyssenaar, Roffiaen, et d'une
Statue en marbre par m. Vincotte

NUMÉRO
D'ORDRE.

DATE
DE LA PIÈCE.

ANALYSE.

Jg. 2548 en dépôt au ministère des aff. économiques (bureau du Ministre, mai 1919)

1566 Tableau de m. m. Alf. Verwee - Coomans - Leinaux - De Schampheleer et Cluyssenaar.

MINISTÈRE
de
L'INTÉRIEUR.

ADMINISTRATION
des
LETTRES, SCIENCES ET DES BEAUX-ARTS.

N^o 10866

N. B. Rappeler dans la réponse la date et le
numéro de la dépêche, ainsi que l'indication
de l'Administration.

ANNEXE.
SOMMAIRE.

Bruxelles, le 10 Septembre 187



Monsieur le Conservateur,

J'ai l'honneur de vous prier
de vouloir bien faire parvenir au Dépar-
tement de l'Intérieur un certificat
constatant que les tableaux de Messrs
Verwee & Coomans représentant
respectivement « un attelage Lebaenwaert » &
« la Coupe de l'amitié » font partie des
collections de l'Etat.

Ce document ne soit pas échu
d'acte.

Pour le Ministre,
Le Directeur délégué,
Ad. van Sonst Wd.

A Monsieur le Conservateur des Musées de peinture &c

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 1566

Brux. 11 Sept. 1875

à M^{re} le Ministre de l'Intérieur

Le Conservateur des Musées
royaux de Peinture et de
Sculpture déclare que les
tableaux de M^{re} Alf. Verwilt
représentant: Un atelier
zélandais, fait partie des
Collections du Musée moderne de Peinture
de Bruxelles.

Bruxelles, le

Conformément au vœu
exprimé par un décret du
10 de ce mois, et par des Décrets
Arts. N^{os} 16866, j'ai
l'honneur de vous adresser
une déclaration constatant
que les tableaux de M^{re} Alf. Verwilt
et Coomans
représentant respectivement
un atelier zélandais et
la Coupe de l'été, font
partie des Collections du
Musée moderne de Peinture
de Bruxelles.

Ag^{te} M^{re} le Ministre.
L'Inf. de ma haute cour
Le Conservateur.

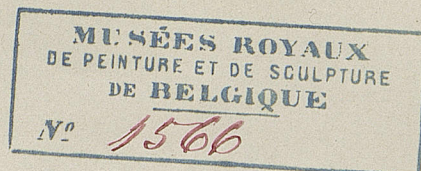
MINISTÈRE
de
L'INTÉRIEUR.

ADMINISTRATION
des
LETTRES, SCIENCES ET DES BEAUX-ARTS.

N^o 16933

Bruxelles, le

15 Septembre 1875.



N. B. Rappeler dans la réponse la date et le
numéro de la dépêche, ainsi que l'indication
de l'Administration.

ANNEXE.

SOMMAIRE.

Monsieur le Conservateur,

J'ai l'honneur de vous prier de
vouloir bien faire parvenir au Département
de l'Intérieur, un certificat constatant que
des œuvres de M^{lle}. Grimaux, de Champhel et
Cluysemaer représentant respectivement
"un quai sur la Lysse", "Le vieux Rhin" et
"une vocation" font partie des collections
de la galerie moderne de peinture et de
sculpture de l'Etat.

Pour le Ministre:
Le Secrétaire Général,
Utupij

A Monsieur le Conservateur
des Musées de peinture et
de sculpture.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o

1566

Brux. 17 Sept - 1878

M^r le Ministre des
Intérieur

En réponse à votre lettre
du 15 de ce mois, j'ai eu l'honneur de vous adresser une déclaration contenant que les tableaux désignés ci-après font partie des Collections de l'Art moderne de Bruxelles, à savoir:

- 1^o Guinard - Une qui sur la Lasse
- 2^o De Schampheleer - Le vieux Rhin.
- 3^o Alf. Cluyssenaar - Une vacance.

Vrs.

Le Conservateur.

Le Conservateur des Musées royaux des
Peintures et de Sculpture certifie
que les deux tableaux désignés
font partie des Collections de
l'Art moderne de Bruxelles.

- 1^o Guinard - Une qui sur la Lasse
- 2^o De Schampheleer - Le vieux Rhin
- 3^o Cluyssenaar - Une vacance.

Bruxelles, le 17 Septembre 1878

MINISTÈRE
DE
L'INTÉRIEUR.

ADMINISTRATION
des
LETTRES, SCIENCES ET DES BEAUX-ARTS.

N^o 16933.

Bruxelles, le 6 Octobre 187



N. B. Rappeler dans la réponse la date et le
numéro de la dépêche, ainsi que l'indication
de l'Administration.

ANNEXE
SOMMAIRE.

Monsieur le Conservateur,

J'ai l'honneur de vous
prier de vouloir bien faire parvenir,
par le retour du Courrier, au
Département de l'Intérieur,
un certificat constatant que
le tableau de M. Roffiaen
intitulé "Le Mont Rose" fait
partie des collections de la
galerie moderne de peinture &
de sculpture de l'Etat.

Paul Ministère
Le Secrétaire Général,
M. Dupuy

A Monsieur le Conservateur
Des Musées Royaux de peinture
& de sculpture

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o

1566

Brux. 7 Oct. 1875

à M^{re} le Ministre des
Intérieur

Suivant le désir
exprimé par votre lettre
du 6 de ce mois, et d^{re} des
Beaux-Arts N^o 16933,
j'ai l'honneur de vous
faire parvenir une déclara-
-tion attestant que le
tableau de M^r. T. Proffam
ayant pour sujet: *Le*
Mont Rose fait partie
des Collections du musée
moderne de Peinture.
Ry.

Le Conservateur.

La Decl. a été envoyée
sans date.

MINISTÈRE
de
L'INTÉRIEUR.

ADMINISTRATION
des
LETTRES, SCIENCES ET DES BEAUX-ARTS.

Bruxelles, le

17 Dec 187

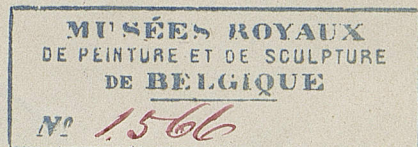
N^o

N. B. Rappeler dans la réponse la date et le
numéro de la dépêche, ainsi que l'indication
de l'Administration.

ANNEXE.

SOMMAIRE.

M. de Smet,



Le Gouvernement a fait, pour
les collections du Musée Moderne
de peinture & de sculpture, l'acquisi-
tion à l'Exposition générale des
Beaux-Arts de 1877 :

1^o tableau de M. Deschamps
représentant : "Le vieux Rhin";

2^o tableau de M. Quinaux
représentant : "Un gué sur la Sèze";

3^o tableau de M. Gysenier, intitulé :
"Une vocation".

4^o tableau de M. Gorman intitulé :
"La Coupe de l'Amitié".

5^o tableau de M. Roffioen intitulé
"Le Mont Cose";

6^o œuvre en marbre de M.

La Commission Directrice des Musées
Royaux de peinture & de sculpture

Procès-verbal intitulé: "Giotto."

En conséquence, je vous prie, Messieurs,
d'ordonner les mesures nécessaires
pour faire placer ces œuvres dans
les collections du Musée Moderne
susmentionné.

Je prie, Messieurs, l'assurance
de ma haute considération distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur,
Delessert

le 19. ¹⁰/₇₅

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

Monsieur Steunon -

N^o 1566

J'ai l'honneur de vous faire savoir
que j'ai envoyé, au Local du Musée
Place du Musée - Le tableau que le
Gouvernement m'a acquis et qui a figuré
à la dernière Exposition Générale des
Beaux Arts -

N^o 1325. Attelage Irlandais -

M^{re} Van Poust de Borkum - Directeur
des Beaux-Arts - m'a donné avis que
c'était à cet endroit que je devais envoyer
mon œuvre -

Recevez pour moi M^{re} le Secrétaire
mes mille salutations

Alfred Verwey

MINISTÈRE
de
L'INTÉRIEUR.

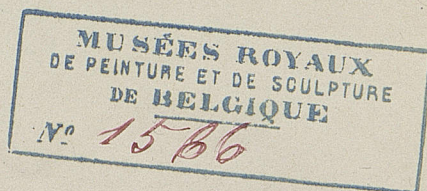
—
ADMINISTRATION
des
LETTRES, SCIENCES ET DES BEAUX-ARTS.

N^o 16933.....

N. B. Rappeler dans la réponse la date et le
numéro de la dépêche, ainsi que l'indication
de l'Administration.

—
ANNEXE.
—
SOMMAIRE.

Bruzelles, le 21 Décembre 1875.



Monsieur le Conservateur,

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir
bien m'adresser, le plus tôt possible, un certificat
constatant que la statue en marbre intitulée: "Giotto",
de M^{re} Fingotte, fait partie des collections du
musée moderne de sculpture.

Cette pièce devra porter la date du
10 Décembre Et.

Pour le Ministre,
Le Secrétaire Général.
Willems

A Monsieur le Conservateur
des Musées de peinture et de sculpture
de l'Etat.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o

1566

Bruxelles, 21 Dec. 1877

à M^{re} le Ministre Des
1^{er} Intérieur

J'ai l'honneur de vous
adresser la ci-dessus
ci-jointe, ainsi que
la Statue en marbre
de M^{re} Ch. Van der
intitulée : Grotto, fait
partie du Colléctionnaire des
Musée moderne et
Peinture & de Sculpture.

Aggr

Le Conservateur.

cy

cy

MINISTÈRE
de
L'INTÉRIEUR.

ADMINISTRATION
des
LETTRES, SCIENCES ET DES BEAUX-ARTS.

N^o 14662

N. B. Rappeler dans la réponse la date et le
numéro de la dépêche, ainsi que l'indication
de l'Administration.

ANNEXE.
SOMMAIRE.

Bruxelles, le

28 Mars 1875

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 1566

Messieurs,

Mon Département a fait
l'acquisition, pour le Musée de l'Etat,
du tableau de M. Alfred Verwee re-
présentant: Un attelage zélandais,
et qui a figuré à l'exposition générale
des Beaux-Arts de 1875. Ce tableau a
été déposé par l'artiste dans les locaux
du Musée.

Veuillez, je vous prie, Messieurs,
prendre les mesures nécessaires pour
faire placer cette œuvre dans les collec-
tions du Musée moderne.

Avec, Messieurs, l'assurance
de ma considération distinguée.

Pour le Ministre,
Le Secrétaire Général,
Ulupuy

À la Commission Directrice
des Musées Royaux de
peinture et de sculpture.

MINISTÈRE
de
L'INTÉRIEUR.

ADMINISTRATION
des
LETTRES, SCIENCES ET DES BEAUX-ARTS.

N^o 16933

Bruxelles, le 18 Janvier 1876.



N. B. Rappeler dans la réponse la date et le
numéro de la dépêche, ainsi que l'indication
de l'Administration.

ANNEXE.

SOMMAIRE.

Monsieur le Secrétaire,

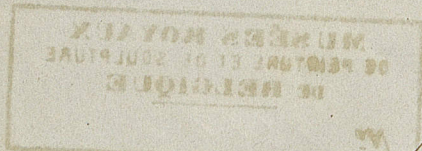
M^r Choums Vincotte, artiste
Sculpteur à Bruxelles est autorisé, à
sa demande à faire figurer à l'exposition
des Beaux-Arts de Paris, qui doit
ouvrir en Mai prochain, la statue en
marbre représentant "Giotto", laquelle se
trouve dans les collections de l'Etat.

Les œuvres destinées au Salon de Paris
devront y être rendues avant le 15 Mars
prochain.

J'ai l'honneur de vous prier, Monsieur
le Secrétaire, de vouloir bien donner à M^r
Vincotte toutes les facilités nécessaires
pour qu'il puisse faire procéder à l'emballage
des son œuvres, dès que cela lui conviendra.

Il a été entendu avec ce Sculpteur que
l'envoi à l'étranger de la dite statue se
ferait à ses risques et périls et qu'il
devrait

A Monsieur Stenon, Secrétaire des Musées
royaux de peinture & de sculpture.

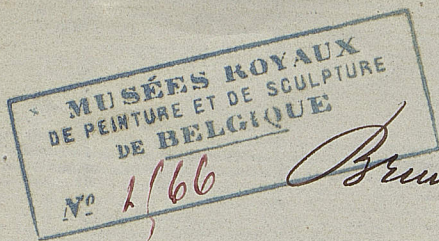


devrait la réintégrer en parfait état
de conservation dans les Collections
de l'Etat.

Agreez, Monsieur le Secrétaire,
l'assurance de ma Considération
distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur.

Deless



Brux. 2 fév. 1876

à Mr. Vincoff

Mr. Sticman présente ses
compliments à Mr. Vincoff et
le prie de vouloir bien se
prier d'ordonner à faire emballer
la Statue de Grolho, afin
de la mettre à l'abri des
dégâts que les voyageurs
y pourraient causer
dans la Statuette au
dépense actuellement
local de Gr. Exposition.

MINISTÈRE
de
L'INTÉRIEUR.

ADMINISTRATION
des
LETTRES, SCIENCES ET DES BEAUX-ARTS.

N^o 166

N. B. Rappeler dans la réponse la date et le
numéro de la dépêche, ainsi que l'indication
de l'Administration.

ANNEXE.

SOMMAIRE.

Bruxelles, le

27 février 1876.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 1566

Messieurs,

M. Joseph Coomans,
artiste peintre, dont le
tableau intitulé : « La Coupe de
l'Unité », a été acquis pour
le musée moderne, m'a exprimé
le désir de faire quelques
retouches et d'en prendre les
dessins pour en faire exécuter
un ouvrage en cuivre.

Je vous donc vous prie,
Messieurs, de vouloir bien mettre
momentanément sous ce but
à la disposition de M. Coomans
la toile dont il s'agit.

Agréant, Messieurs, l'assurance
de ma considération distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur,
Deleury

A la Commission directrice
des Musées Royaux de Peinture &
de Sculpture.

Brunelles 27 décembre 1905

2 1566

Monsieur le Secrétaire Général,

J'ai l'honneur de vous prier de bien vouloir donner des instructions pour que défense soit faite aux peintres de copier le tableau de feu mon oncle, Edmond de Schamphelee, ayant appris que Mesdemoiselles Hartz, d'Esneux, avaient accordé abusivement des autorisations, je vous prie de bien vouloir les considérer comme sans aucune valeur, ayant été chargé par le défunt de faire respecter ses dernières volontés, en qualité d'exécuteur testamentaire. Je tiens à ajouter, Monsieur le Secrétaire, que M. de Schamphelee m'a formellement défendu d'accorder des autorisations de copie, à moins de circonstances extraordinaires.

Ma qualité d'exécuteur testamentaire peut vous être confirmée officiellement par le notaire qui a été chargé des affaires de l'artiste défunt.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire Général,
mes respectueuses salutations.

Beirlaen

G. Beirlaen, Capitaine Commandant retraite

46 rue Locquenghem.

Brunelles

Copenhage 9 October 1920.

Mijnheer de Directeur,

beleeft verzoeke ik U mij tot U te mogen
wenden om U te vragen mij te willen helpen
een lang gekoesterde wensch te vervullen.

Ik heb n.l. jaren geleden in het museum
het werk van T. Vincotte - "Ojotko" zeer
bemonderd en uit de herinnering aan dat
heerlijk kunstwerk menig waardeloos uur
van genoeg geput.

Thans, nu ik mij metternoon in Indië zal
gaan vestigen, wenschte ik zoo zeer een repro-
ductie in gips of iets dergelijks te bezitten
van dat beeld en heb daartoe een vriend
te Parijs verzocht en naar te informeren.
Rechter zonder resultaat. Daar ik echter
overtuigd ben niet de eenigste te zijn die gaarne
het beeldje zou bezitten en dit wellicht
te Brussel in den handel is, zou ik U

zeer beleefd willen verzoeken mijn verlangen
naar een beeldjes - handelaar te Uwer stede
te willen bekendmaken.

Hij zou dan met mij in correspondentie
kunnen treden omtrent de bijzonderheden als
uitvoering, maat, prijs, leveringscondities
enz.

Voor het geval dat er geen afsicht is van
„Opiothe” in den handel is, zou ik gaarne
een groote plaat van het beeld bezitten.

Mag ik daarom om Uwer welwillende tus-
schenkomst verzoeken om mij in deze zaak
op den goeden weg te helpen?

Bij voorbaat bied ik U mijn besten dank
aan voor Uwer vriendelijke medewerking en
verblijf met behuiging mijner bijzondere
hoogachting

Uw dw. dv.

B. J. C. Raasvelt.

78 van Swietenstraat
den Haag.

VILLE
de
BRUXELLES

ARCHIVES

Bruxelles le 19 Octobre 1920

Jeune M. M.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous
transmettre ci-joint une lettre
parvenue par chemin de fer, avec la mention, à la Direction du
Musée des Villes et Brayelles.

Très agréablement, Monsieur,
l'expression de mes sentiments vous

M. l'archiviste
Conservateur du Musée Communal

M. H. B.

Monsieur Fierens-Gevaert

28 octobre

O.

Monsieur,

Mr Raasvelt, demeurant 78 Van Swietenstraat,
à La Haye, nous écrit qu'il serait heureux de
pouvoir se procurer un moulage de votre œuvre
intitulée Giotto, qui se trouve au Musée de
Bruxelles.

Voudriez-vous nous faire savoir quel est votre
avis à ce sujet, et nous dire éventuellement à qui
Mr Raasvelt devrait s'adresser ?

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de
ma considération très distinguée.

Le Conservateur en chef,

À Monsieur VINCOTTE,
sculpteur,

D
1566

Ixelles, le 24 octobre 1925.

Monsieur,

J'ai l'honneur de porter à votre
connaissance qu'ayant visité dernièrement
le Musée Moderne j'y ai
vainement cherché un tableau qui
y a figuré : La Coupe de l'amitié,
de Joseph Coomans, mon oncle défunt.
Mon attention a-t-elle été mise en
défaut ou le dit tableau a-t-il été
retiré ?

Je vous serais fort obligé de vouloir

à Monsieur le Secrétaire
du Musée de Peinture Moderne
Bruxelles

En ai me fixé à ce sujet.

Avec nos remerciements anticipés
et nos excuses pour le dérangement
que je vous cause je vous
prie, Monsieur, d'agréer l'assurance
de ma considération distinguée.

H. Toncelet

H. Toncelet

16, rue Alphonse Cottat

Txelles.

Bruxelles le 31 octobre 1925.

Monsieur,

En réponse à votre lettre, nous avons l'honneur de vous faire savoir que le tableau de Joseph Coomans, intitulé La Coupe de l'Amitié a été mis en dépôt, depuis 1921, au Ministère de la Défense Nationale, à la demande du Ministère des Sciences et des Arts et d'accord avec la Commission Directrice du Musée.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma considération très distinguée.

Le Conservateur en Chef,

Monsieur H. Poncelet
16 rue Alphonse Hottat
Ixelles.

8 mars 1933.

Monsieur le Professeur,

C.

J'ai l'honneur de vous faire savoir que notre tableau intitulé "Une vocation" est l'oeuvre du peintre belge Alfred Cluysemaer (né à Bruxelles, en 1837, mort à Saint Gilles(Bruxelles) en 1902. Le modèle de ce tableau est le fils de l'auteur, le peintre André Cluysenaer (né à Bruxelles en 1872).

Veuillez agréer, Monsieur le Professeur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en Chef,

A Monsieur le Professeur Dott. Bartolomeo Bisbini
Modena - Ferrovia - (Italia)

Prof. Dott. Bartolomeo Bisbini

Aiuto della R. Clinica Medica di Modena

Docente di Patologia Medica



MOSTRA

EVOLUZIONE FASCISTA

70% RIDUZIONE FERRATE 1-3%

M. Directeur

au Muséum de la peinture

Modène

(Belgia)

Bruxelles

Mr. Disraeli

Il y a un portrait dans le musée de la
peinture moderne avec un enfant ^{en faitout} ~~en habit long~~
intitulé "Vocation", ^{en} crayon en main -

Je vous prie de m'envoyer le nom de l'auteur

Avec mes remerciements

Le
Ruy -

I-2649

D. 1566

François Roffiaen

Le Mont Rose

dépôt à la cour des comptes

août 1934